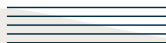
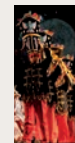
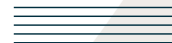




Jornades internacionals folklòriques de Catalunya



1 9 7 2 / 2 0 1 6



Programa

Del 16 al 25 de setembre de 2016



L'any 1972, a Barcelona, i en el si de Esbart Lluís Millet,
es constituïa un moviment de divulgació folklòrica
amb el nom de Jornades Internacionals Folklòriques (JIF),
que treballava sota el lema de
“Les danses dels pobles pel nostre poble”



Em plau saludar tots els participants de la 44a edició de les Jornades Internacionals Folkloriques, que enguany s'emmarquen en la Festa Major de la Mercè de Barcelona, reblant així el clau de l'animació, la música i el ball.

Les Jornades són una oportunitat per compartir, per conèixer i per donar a conèixer, no només la nostra capital, sinó també valors que ens són propis, d'hospitalitat i de sensibilitat vers les particularitats i la riquesa cultural de nacions d'arreu del món. En l'edició d'enguany, ens visitaran grups d'El Salvador, Xile, Guinea Conakry, Macedònia, Escòcia i el Nepal –amb un record especial per a aquests darrers per les tràgiques conseqüències del terratrèmol que va afectar la seva terra l'abril de 2015.

Permeteu que remarqui la gran oportunitat que suposa poder gaudir, en moltes localitats catalanes, de la contrastada vàlua artística de cantants, ballarins i músics d'instruments tradicionals; de ben segur que la seva actuació i posada en escena no ens deixaran pas indiferents.

A més d'una oportunitat per conèixer i compartir el folklore propi i aliè, les Jornades esdevenen un element dinamitzador d'intercanvis culturals tot propiciant la presència de grups catalans més enllà de casa nostra. Per això, un cop més, vull ressaltar la bona feina desenvolupada per ADIFOLK per fer possible, any rere any - i ja són 44!- la celebració d'esdeveniments d'aquest relleu.

Per molts anys i que gaudiu de la festa!

*Carles Puigdemont i Casamajó
President de la Generalitat de Catalunya*



En un temps en que les fronteres es desdibuixen, la cultura, a través de totes les seves formes d'expressió, esdevé el llenguatge universal que facilita l'entesa entre tots els pobles del món.

Des del seu naixement, les Jornades Internacionals Folkloriques de Catalunya, s'han convertit en l'aparador d'un món global on, a través de la dansa, diferents maneres d'entendre la cultura conviuen i s'expressen en un mateix escenari.

Un any més, Calella té el privilegi de convertir-se en una mena de capital de les cultures, acollint la sessió inaugural d'aquestes jornades i veient desfilar pels seus carrers formacions vingudes d'arreu, des de Xile al Nepal, des de Macedònia al Salvador, des d'Escòcia a Guinea Conakry.

Vull donar-vos la benvinguda a la ciutat de Calella, orgullosa de ser, per uns dies, capital de les cultures.

Benvinguts a Catalunya!.

*Montserrat Candini i Puig
Alcaldeessa de Calella*



Les Jornades Internacionals Folkloriques de Catalunya es converteixen, ja per quaranta-quatre vegades, en ambaixadores de la cultura i la solidaritat entre els pobles. Les JIF del 2016 es caracteritzaran per una forta intencionalitat patrimonial, identitària i reconeixement de l'esforç dels pobles per superar les adversitats.

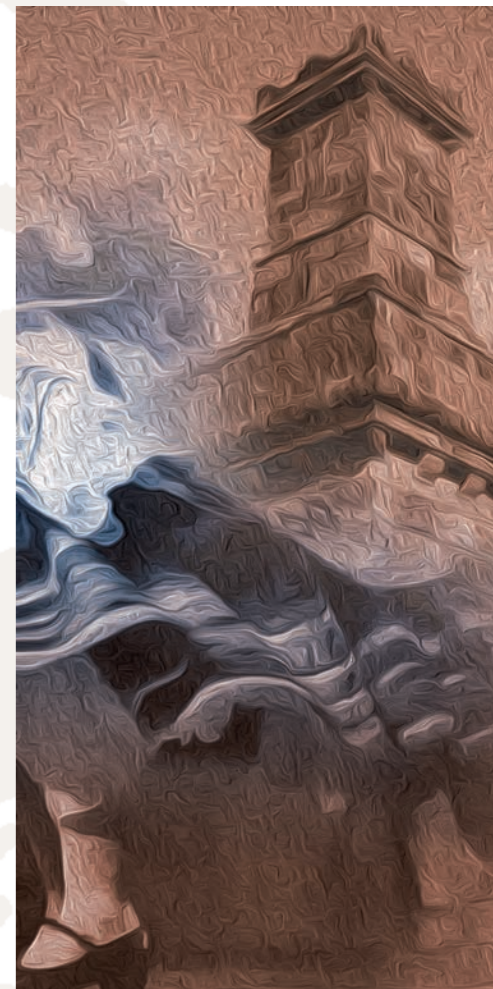
Calella, una vegada més, serà el port de sortida i de descans del folklore que viatjarà per ensenyar la cultura, la festa i la ritualitat per tot el territori català. En les seves singladures els diferents grups recalaran en pobles i ciutats que esperen anualment l'espectacle de la cultura d'arrel internacional: L'Hospitalet del Llobregat, Rajadell, Sant Joan de Vilatorrada, Matadepera, Barcelona. També, es visitaran nous ports i noves rutes: El Baix Montseny acollirà tots els grups en diferents moments, una gran iniciativa dels ajuntaments d'aquesta comarca natural que ve a demostrar que amb imaginació i esperit d'entesa els resultats són immillorables: Santa Maria de Palautordera, Sant Celoni, Hostalric, Sant Esteve de Palautordera, Sant Feliu de Buixalleu i Vallgorguina, tindran en aquests dies de festival, tallers, demostracions i espectacles dels diferents països que ens visiten. El viatge durà els nostres visitants a presentar-se a les nostres institucions. El Parlament de Catalunya, màxim representant el poble català, rebrà una vegada més les delegacions de Nepal, Guinea Conakry, Xile, El Salvador, Macedònia, Perú, Escòcia i Catalunya.

La Festa Major de Barcelona comptarà altra vegada amb els grups de les JIF, que entre mig de gegants i entremesos ompliran de color i diversitat la Cavalcada de la Mercè. El Museu de les Cultures del Món i el Centre Artesà Tradicionari, col·laboren també amb les JIF acollint activitats específiques dels grups participants a les Jornades Internacionals Folkloriques.

Seràn deu dies de festival que de ben segur permetran fer més nostre encara l'esperit que el 1972 les impulsà: Les danses dels pobles pel nostre poble. Les Jornades Internacionals Folkloriques de Catalunya són i volen ser fusió de cultures i apropament dels pobles.

Aquest any tancarem l'estiu i obrirem la tardor amb la cultura i el ritus vinguts d'Amèrica Central i del Sud, de l'Est i de l'Oest d'Europa, d'Àfrica i del sempre difícil Himalaya. Tots ells amb un epicentre acollidor, Catalunya. Tenim una magnífica ocasió per aprendre i gaudir del divers, aprofitem-la i fem nostres les JIF.

*Joan Gómez Soriano
President i Director Musical
Adifolk*



44enes jornades internacionals folklòriques de Catalunya

Comitè d'Honor

President

Molt Hble. Sr. Carles Puigdemont i Casamajó
President de la Generalitat de Catalunya

Sots-Presidenta

Molt Hble. Sra. Carme Forcadell
Presidenta del Parlament de Catalunya

Vocals

Hble. Sr. Ferran Mascarell i Canalda
Conseller de Cultura de la Generalitat de Catalunya

Sr. Lluís Puig i Gordi
Director General de Cultura Popular
de la Generalitat de Catalunya

II-Ima. Sra. Montserrat Candini i Puig
Alcaldeessa de Calella

Sr. Jordi Cuixart i Navarro
President d' Òmnium cultural

Grups participants

Royal Scottish Dance Society - Escòcia

La dansa tradicional escocesa i la seva música és un espectacle colorit i energitzant.

La Royal Scottish Dance Society d'Edimburg es va formar al gener de 1924 i actualment promou mitjançant la dansa tradicional diversos valors en un entorn agradable i d'amistat. La seva dansa i la seva música són una tradició viva. Algunes de les seves danses i músiques són del segle XVI i es fan compatibles al costat dels balls i melodies més contemporànies.



Les Merveilles de Guinée - Guinea Conakry

El Ballet Merveilles de Guinée és un conjunt nacional guineà de dansa i percussió creat amb la finalitat de preservar i compartir la tradició guineana mitjançant les seves demostracions folklòriques. Cal situar l'origen del grup a Conakry l'any 1986 sota la direcció del coreògraf Mohamed Kemoko Sano.



44enes jornades internacionals folklòriques de Catalunya



Falebase Rodhi Folk Dance and Musician art Nepal - Nepal

El Nepal és dipositari d'una important diversitat ètnica, cultural i geogràfica i és per aquest motiu que cada grup ètnic té la seva pròpia cultura, costums, tradicions, música i dansa.

El grup Falebase Rodhi va néixer l'any 2010 per promoure, preservar i conservar la tradició clàssica, folklòrica i contemporània del país.



Ballet Folklórico Nacional - El Salvador

El "Ballet Folklórico Nacional de El Salvador" es va fundar l'any 1977 al Instituto Salvadoreño de Turismo ISTU, amb l'objectiu fonamental de recuperació, promoció i difusió, així com també la protecció dels costums i les tradicions de El Salvador.

El 1978 el Ballet Folklórico Nacional és declarat "Atracció Turística" pel Govern de El Salvador, en reconeixement al seu treball durant el desenvolupament del programa "Marimba Fiesta". Durant la seva llarga trajectòria, han obtingut importants reconeixements per la seva qualitat tècnica i artística.

Centro Cultural y Artístico Tierra Mía. Compañía de Musica y Danza Araicus - Xile

Amb més de 15 anys d'història, el grup es constitueix per difondre la valuosa cultura tradicional xilena i llatinoamericana a través de l'art de la dansa i la música.

En tots aquests anys de trajectòria han participat en innumerables presentacions, on destaquen pel seu rigor en el vestuari i en la interpretació, també en la creació de temes instrumentals i cançons, a més de la força i la passió dels seus integrants que fan d'aquest grup un conjunt amb segell propi, únic i creatiu.



Folk Dance Ensemble Karshiaka - Skopje - Macedònia

Se'l reconeix per la seva riquesa artística tant a nivell nacional com internacional. Amb uns 80 membres, inclou els artistes més virtuoses i més ben coneguts de la regió de Skopje, com ara cantants, ballarins i músics d'instruments tradicionals.

Amb 20 anys d'història, mantenen viva la riquesa cultural d'unes de les regions més belles de Macedònia. Durant aquests anys han obtingut diversos reconeixements internacionals i han participat en diversos campionats a diferents països. En el seu repertori folklòric podrem gaudir de les tradicions macedònies, albaneses i kosovars.



44enes jornades internacionals folklòriques de Catalunya



Ballet Internacional Danzantes de Tijeras Europa - Perú

Data del 7.000 a.C. i és una dansa ritual religiosa i màgica d'adoració a la mare terra i al déu sol. El seu origen està al districte de Congalla, a la regió Anqara Sierra Central del Perú. Juntament amb la cultura Tiahuanaco, és la dansa més antiga de Sud-Amèrica. El seu aprenentatge és hereditari, de generació en generació. També cal destacar que des del 16 d'octubre de 2010, aquesta meravellosa dansa és reconeguda per la UNESCO com a Patrimoni Cultural Immaterial de la Humanitat.



Esbart Dansaire de Granollers - Catalunya

Fundat l'any 1931, va ser conduït per Josep Sala i Perramon durant més de 50 anys. Tradicionalment ha centrat la seva activitat en la realització de ballades de carrer, molt lligades a les festes de la seva ciutat: Festa Major i Fira de l'Ascensió. Actualment compten amb 3 grups infantils, un Cos de Dansa i un grup d'Antics Balladors. Majoritàriament fan actuacions conformades per danses tradicionals catalanes, tant a Granollers com també en altres pobles i ciutats, però també han dut a terme diversos espectacles.

Cobla Sabadell - Catalunya

La Cobla Sabadell va començar la seva activitat el 1952 i des del primer moment, a part de la interpretació de sardanes, ha estat vinculada al món dels esbarts dansaires, on ha col·laborat en les mostres i recitals de més de 50 grups diferents al llarg dels anys. Els onze músics que la formen tenen una àmplia formació i experiència en música clàssica i popular, cosa que els permet interpretar la música de dansa amb rigor i eficiència.



Cobla Marinada - Catalunya

Fundada l'any 1981 a Badalona, sota l'assessorament artístic de Tomàs Gil i Membrado, esdevé una de les formacions més actives del món sardanístic actual. Ha col·laborat amb el pianista Albert Guinovart, el trio de jazz Ramon Escalé, la Polifònica de Puig-Reig, l'Orfeó Badaloní, l'Esbart Lluís Millet, entre d'altres. Té una reiterada presència en diversos festivals de música, o les diverses actuacions al Palau de la Música Catalana, L'Auditori, el Palau Reial de Pedralbes, al Palau de Congressos de Catalunya, les Caves Codorniu, entre d'altres auditoris estatals.



Programació

Actes a Calella

Divendres, 16 de setembre

12.00 h - *Recepció a l'Ajuntament.*

Acte Inaugural a Calella

21.00 h - *Cercavila de tots els grups fins a la Fàbrica Llobet i Guri*

Itinerari: Riera de Capaspre, Jovara, Escoles Pies, plaça de l'Ajuntament, Bisbe Sivilla, Església, Ànimes, Llobet i Guri fins a la fàbrica.

21.30 h - *A la fàbrica Llobet i Guri*

Exhibició del Ballet Internacional Danzantes de Tijeras Europa - Perú

22.00 h - *A la fàbrica Llobet i Guri actuació dels grups:*

Esbart Dansaire de Granollers - Catalunya

Cobla Marinada - Catalunya

Folk Dance Ensemble KARSHIACA - Macedònia

Centro Cultural y Artístico Tierra Mía. Compañía de Musica y Danza Araicus - Xile

Falebase Rodhi Folk Dance and Musician art Nepal - Nepal

Ballet Folklórico Nacional de El Salvador - El Salvador

Les Merveilles de Guinée - Guineea Conakry

Dilluns 19 i dimarts 20 de setembre

Tallers de dansa

17.00 h - *Plaça de l'Església, Calella*

Tallers de dansa de les JIF obert a tothom





Actes a Barcelona

Dimarts, 20 de setembre

21.00 h - *Al Centre Artesà Tradicionàrius, concert de les Jif Folk Dance Ensemble KARSHIAKA - Macedònia*
Falebase Rodhi Folk Dance and Musician art Nepal - Nepal
Ballet Folklórico Nacional de El Salvador - El Salvador

Dimecres, 21 de setembre

12.00 h - *Recepció al Parlament de Catalunya*

Dijous, 22 de setembre

17.00 h - *Museu de les Cultures del Món - Barcelona*
Les Merveilles de Guinée - Guinea Conakry

Divendres, 23 de setembre

18.00 h - *Plaça de Sant Jaume*
Actuació de tots els grups internacionals del festival

Diumenge, 25 de setembre

11.00 h - *Museu de les Cultures del Món - Barcelona*
Falebase Rodhi Folk Dance and Musician art Nepal - Nepal
The Royal Scottish Country Dance Society - Escòcia

Diada de la Mercè

Dissabte, 24 de setembre

17.30 h - *Cavalcada de La Mercè*
Participació dels grups a la tradicional Cercavila de la Festa Major de Barcelona, La Mercè

Recorregut:

Pelai, pl. De Catalunya, la Rambla, Ferran i pl. de Sant Jaume

Acte Central a Barcelona

19.30 h - *A la plaça Sant Jaume actuació dels grups:*

Esbart Dansaire de Granollers - Catalunya

Cobla Sabadell - Catalunya

Folk Dance Ensemble KARSHIAKA - Macedònia

Centro Cultural y Artístico Tierra Mía. Compañía de Musica y Danza Araicus - Xile

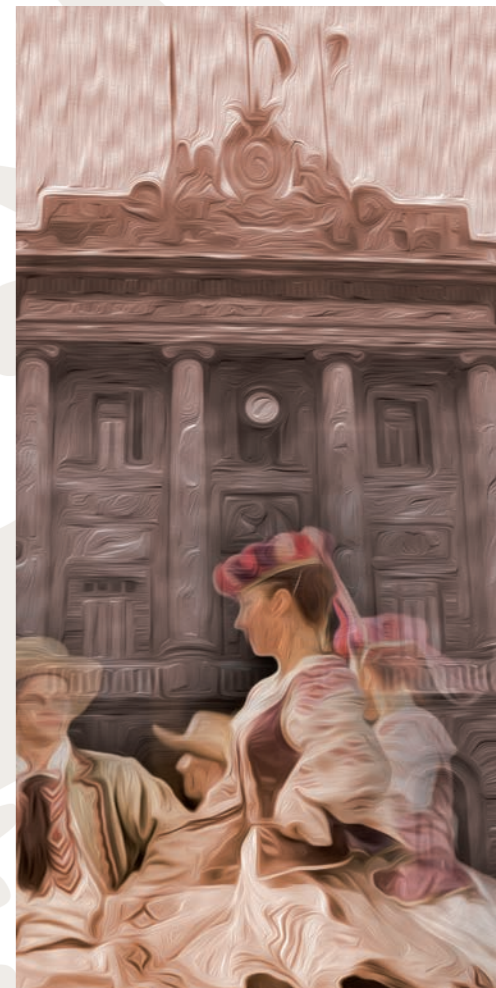
Falebase Rodhi Folk Dance and Musician art Nepal - Nepal

Ballet Folklórico Nacional de El Salvador - El Salvador

Les Merveilles de Guinée - Guinea Conakry

The Royal Scottish Country Dance Society - Escòcia

Ballet Internacional Danzantes de Tijeras Europa - Perú



Grups Participants	Folk Dance Ensemble KARSHIACA (Macedònia)	Centro Cultural y Artístico Tierra Mía. Compañía de Musica y Danza Araicus (Xile)	Falebase Rodhi Folk Dance and Musician art Nepal (Nepal)	Ballet Folklórico Nacional de El Salvador (El Salvador)	Les Merveilles de Guinée (Guinea Conakry)	Ballet Internacional Danzantes de Tijeras Europa (Perú)	The Royal Scottish Country Dance Society (Escòcia)
Divendres, 16	12.00 h Recepció a l'Ajuntament de Calella						21.30 h Fàbrica Llobet i Guri <i>Calella</i>
	Acte Inaugural: 21.00 h: Cercavila de tots els grups fins a La Fàbrica Llobet i Guri 22.00 h: Actuació dels grups internacionals del festival, l'Esbart Dansaire de Granollers i la cobla Marinada a la Fàbrica Llobet i Guri: Calella						
Dissabte, 17	18.00 h Plaça Leonardo Da Vinci Diagonal Mar - <i>Barcelona</i>	20.30 h L' Envelat <i>Santa Maria de Palautordera</i>	17.30 h Ateneu <i>Sant Celoni</i>	19.00 h Casino del Centre <i>L'Hospitalet de Llobregat</i>	12.00 h /19.00 h Sala Polivalent <i>Sant Feliu de Buixalleu</i>	17.30 h Ateneu <i>Sant Celoni</i>	
Diumenge, 18	19.00 h Teatre Pare Casals <i>Sant Esteve de Palautordera</i>	19.00 h Plaça de l'Església <i>Rajadell</i>		19.30 h Sala de Cultura "Cal Gallifa" <i>Sant Joan de Vilatorrada</i>		19.30 h: Sala de Cultura "Cal Gallifa" <i>Sant Joan de Vilatorrada</i>	
Dilluns, 19	17.00 Taller de dansa a la plaça de l'Església - <i>Calella</i>		17.00 Taller de dansa a la plaça de l'Església - <i>Calella</i>		17.00 Taller de dansa a la plaça de l'Església - <i>Calella</i>		
Dimarts, 20	21.00 h Concert de les JIF al CAT - <i>Barcelona</i>	17.00 Taller de dansa a la plaça de l'Església - <i>Calella</i>	21.00 h Concert de les JIF al CAT - <i>Barcelona</i>		17.00 Taller de dansa a la plaça de l'Església - <i>Calella</i>		
Dimecres, 21	12.00 h Recepció al Parlament de Catalunya						
Dijous, 22				10.30 h Escoles - <i>Matadepera</i>			17.00 h Museu de les Cultures del Món - <i>Barcelona</i>
				17.00 h Plaça del Casal de Cultura - <i>Matadepera</i>			
Divendres, 23	18.00 h Actuació dels grups del festival per la Festa Major de la Mercè Plaça de Sant Jaume: Barcelona						
Dissabte, 24	17.30 h Participació a La Cavalcada de la Mercè - Barcelona						
	Acte Central: 19.30 h: Actuació dels grups del festival més l'Esbart Dansaire de Granollers i la cobla Sabadell Plaça de Sant Jaume: Barcelona						
Diumenge, 25	18.00 h Plaça de la Vila <i>Hostalric</i>	12.00 h - Cercavila 16.00 h - Poliesportiu <i>Vallgorguina</i>	11.00 h Museu de les Cultures del Món <i>Barcelona</i>				11.00 h: Museu de les Cultures del Món <i>Barcelona</i>



La dansa, com a expressió cultural i col·lectiva, és una excel·lent forma de conèixer
les tradicions i la cultura dels pobles . . .